

327040-2026 - Hange

Poola – Reoveepuhastus-, veepuhastusjaamade ja jäätmepõletusseadmete ehitustööd – Wykonanie przykrycie zbiorników ob. 18.1, 18.2 (zagęszczacz osadu wstępnego) oraz 27.0 (komora tłuszczu) z laminatu poliestrowo szklanego wraz z wykonaniem instalacji do oczyszczania powietrza złowonnego dla obiektów 18.1, 18.2, 27.0 na podstawie dokumentacji projektowej przekazanej przez Zamawiającego

OJ S 92/2026 13/05/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

E-posti aadress: biuro@wodociagi.krakow.pl

Hankija õiguslik vorm: Riigi osalusega äriühing

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Veemajandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Wykonanie przykrycie zbiorników ob. 18.1, 18.2 (zagęszczacz osadu wstępnego) oraz 27.0 (komora tłuszczu) z laminatu poliestrowo szklanego wraz z wykonaniem instalacji do oczyszczania powietrza złowonnego dla obiektów 18.1, 18.2, 27.0 na podstawie dokumentacji projektowej przekazanej przez Zamawiającego

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest Wykonanie przykrycie zbiorników ob. 18.1, 18.2 (zagęszczacz osadu wstępnego) oraz 27.0 (komora tłuszczu) z laminatu poliestrowo szklanego wraz z wykonaniem instalacji do oczyszczania powietrza złowonnego dla obiektów 18.1, 18.2, 27.0 na podstawie dokumentacji projektowej przekazanej przez Zamawiającego
Ciąg dalszy w SWZ.

Menetluse tunnus: 1f9af88b-66e7-4539-93ec-3f546aceb68c

Sisemine tunnus: 474/PN-30/2026

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45252000 Reoveepuhastus-, veepuhastusjaamade ja jäätmepõletusseadmete ehitustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45311200 Elektriseadmete paigaldustööd, 45232410

Kanaliseerimistööd, 45231100 Torujuhtmete üldehitustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: ul. Dymarek 9 31-983

Linn: Kraków

Sihtnumber: 31-983

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Riik: Poola

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 1 500 000,00 PLN

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Niniejsze zamówienie sektorowe zostanie udzielone w trybie przetargu nieograniczonego, na podstawie art. 376 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 1320 ze zm.) zwanej dalej ustawą. Wartość zamówienia przekracza progi unijne określone w art. 3 ustawy. Zgodnie z art. 139 ustawy Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej wykonawcy, którego oferta zostanie najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja między zamawiającym a wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy zakupowej WMK SA w Krakowie do zamówień publicznych na podstawie ustawy Pzp (dalej: „platforma” lub „platforma przetargowa”) <https://mpwikipzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> (na stronie WMK SA – zakładka Przetargi / Przetargi ustawowe). W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.20214, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady ((UE) 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) Nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizujących sytuację na Ukrainie (Dz.U.UE.L.2025.2033). Na podstawie art. 5k ust. 1 w/w rozporządzenia Rady (UE) zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a)–d), 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit.g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10% wartości zamówienia Zamawiający wymaga oświadczenia DOTYCZĄCEGO PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z ART. 5K ROZPORZĄDZENIA 833/2014. Podstawa prawna: Dyrektywa 2014/25/UE

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych. -

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych.

Kohaldatav piiriülene õigus: nie dotyczy

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Wykonanie przykrycie zbiorników ob. 18.1, 18.2 (zagęszczacz osadu wstępnego) oraz 27.0 (komora tłuszczy) z laminatu poliestrowo szklanego wraz z wykonaniem instalacji do oczyszczania powietrza złowonnego dla obiektów 18.1, 18.2, 27.0 na podstawie dokumentacji projektowej przekazanej przez Zamawiającego

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest Wykonanie przykrycie zbiorników ob. 18.1, 18.2 (zagęszczacz osadu wstępnego) oraz 27.0 (komora tłuszczy) z laminatu poliestrowo szklanego wraz z wykonaniem instalacji do oczyszczania powietrza złowonnego dla obiektów 18.1, 18.2, 27.0 na podstawie dokumentacji projektowej przekazanej przez Zamawiającego
Ciąg dalszy w SWZ.

Sisemine tunnus: 474/PN-30/2026

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45252000 Reoveepuhastus-, veepuhastusjaamade ja jäätmepeletusseadmete ehitustööd

Täiendav liigitus (cpv): 45311200 Elektriseadmete paigaldustööd, 45232410

Kanalisatsioonitööd, 45231100 Torujuhtmete üldehitustööd

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Brak opcji.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: ul. Dymarek 9 31-983

Linn: Kraków

Sihtnumber: 31-983

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/08/2026

Kestus: 10 Kuud

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 1 500 000,00 PLN

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Oferowana cena brutto

Kirjeldus: Oferowana cena brutto - C

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Wykonawca obowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie 15 000,00 zł (piętnaście tysięcy złotych 00/100).

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 19/06/2026 09:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 19/06/2026 09:20:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Lisateave: Otwarcie złożonych ofert nastąpi w dniu 19.06.2026 r., o godzinie 9:20, za pośrednictwem platformy przetargowej poprzez odszyfrowanie ofert przez Zamawiającego.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Szczegółowe informacje znajdują się w SWZ oraz projektowanych postanowieniach umowy.

Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: jah

Lisateave konfidentsiaalsuskokkuleppe kohta: Zamawiający wymaga przesłania podpisanego oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 6 do swz) przed przystąpieniem do wizji lokalnej oraz przed złożeniem oferty.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Wymagany termin płatności wynosi do 30 dni. Zamawiający dokonuje płatności w modelu split payment.

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Krajowa Izba Odwoławcza

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczonego wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 odwolania@uzp.gov.pl 224587777 Faks: +48 224587770 Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>. Informacje o terminach odwołania: 1. Odwołanie wnosi się w ciągu 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obciążone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7) wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise õigusraamistiku kohta: Ministerstwo Finansów

Organisatsioon, mis annab teavet keskkonnakaitset käsitleva üldise õigusliku raamistiku kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organisatsioon, mis annab teavet tööhõivekaitset ja töötingimusi käsitleva üldise õigusliku raamistiku kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.
Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Platforma Zakupowa Logintrade
Pakkumusi menetlev organisatsioon: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Platforma Zakupowa Logintrade
Registreerimisnumber: 8942953589
Postiaadress: ul. Legnicka 57D
Linn: Wrocław
Sihtnumber: 54-203
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)
Riik: Poola
E-posti aadress: helpdesk@logintrade.net
Telefon: +48 71 787 35 34
Internetiaadress: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/kontakt.html>
Selle organisatsiooni rollid:
Tugiteenuse osutaja
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza
Registreerimisnumber: 5262239325
Postiaadress: ul. Postępu 17 A
Linn: Warszawa
Sihtnumber: 02-676
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Riik: Poola
E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 224587777
Internetiaadress: <http://www.uzp.gov.pl>
Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <http://www.uzp.gov.pl>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta
Lepitusorganisatsioon

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.
Registreerimisnumber: 6750000065
Postiaadress: ul. Senatorska 1
Linn: Kraków
Sihtnumber: 30-106
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Kraków (PL213)
Riik: Poola
E-posti aadress: biuro@wodociagi.krakow.pl

Telefon: +48 12 42 42 300

Internetiaadress: <https://wodociagi.krakow.pl>

Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://wodociagi.krakow.pl>

Hankija profiil: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0005

Ametlik nimi: Ministerstwo Finansów

Registreerimisnumber: NIP: 5260250274

Registreerimisnumber: REGON: 000002217

Postiaadress: ul. Świętokrzyska 12

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 00-916

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Centrala

E-posti aadress: kancelaria@mf.gov.pl

Telefon: +48 22 694 55 55

Faks: +48 22 694 36 84

Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://www.gov.pl/web/finanse/daneteleadresowe>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab teavet lepingu täitmise kohas kohaldatavate maksude üldise õigusraamistiku kohta

8.1. ORG-0007

Ametlik nimi: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Registreerimisnumber: NIP: 5262895101

Registreerimisnumber: REGON: 015725935

Postiaadress: ul. Nowogrodzka 1/3/5

Linn: Warszawa

Sihtnumber: 00-513

Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Riik: Poola

Kontaktpunkt: Infolinia centralna

E-posti aadress: info@mriips.gov.pl

Telefon: +48 222 500 115

Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab teavet tööhõivekaitset ja töötingimusi käsitleva üldise õigusliku raamistiku kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas

8.1. ORG-0008

Ametlik nimi: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Registreerimisnumber: NIP: 5261647453

Registreerimisnumber: REGON: 001064858

Postiaadress: ul. Wawelska 52/54
Linn: Warszawa
Sihtnumber: 00-922
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Riik: Poola
Kontaktpunkt: Centrala telefoniczna
E-posti aadress: info@klimat.gov.pl
Telefon: +48 22 369 290
Internetiaadress: <https://www.gov.pl/web/klimat>
Teavevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, mis annab teavet keskkonnakaitset käsitleva üldise õigusliku raamistiku kohta, mida kohaldatakse lepingu täitmise kohas

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union
Registreerimisnumber: PUBL
Linn: Luxembourg
Sihtnumber: 2417
Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)
Riik: Luksemburg
E-posti aadress: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291
Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 84531670-5477-4f45-847a-341d2c088376 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 17
Teate saatmise kuupäev: 12/05/2026 07:23:40 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel
Teate avaldamise number: 327040-2026
ELT S väljaande number: 92/2026
Avaldamise kuupäev: 13/05/2026